

Alerta de la FTC para Consumidores

Federal Trade Commission ■ Bureau of Consumer Protection ■ Office of Consumer & Business Education

Los Anuncios que Prometen Aliviar sus Deudas Pueden Estar Ofreciendo Bancarrota

Advertisements Promising Debt Relief May Be Offering Bankruptcy

Washington, D.C. — ¿Las deudas lo están hundiendo? Usted no está solo. El endeudamiento de los consumidores está continuamente en alza. Más aún, un número record de consumidores — cerca de 1.6 millones en el año 2003 — están declarándose en bancarrota. Ya sea que su problema de deuda sea el resultado de una enfermedad, desempleo o simplemente por un gasto excesivo, puede parecerle una carga agobiante. En su esfuerzo por recuperar su solvencia, esté alerta sobre los anuncios que ofrecen rápidas soluciones. Si bien los anuncios ofrecen alivio de la deuda, rara vez mencionan que dicho alivio puede ser interpretado llanamente como b-a-n-c-a-r-r-o-t-a. Y aunque la bancarrota o quiebra es una opción para tratar la solución de los problemas económicos, es generalmente considerada como la opción de último recurso debido a que tiene un impacto negativo a largo plazo sobre su solvencia. Una declaración de quiebra permanecerá en sus registros de crédito por un período de 10 años, y puede impedir el otorgamiento de crédito, la obtención de empleo, seguro o hasta un lugar para vivir.

La Comisión Federal de Comercio (*Federal Trade Commission, FTC*) les advierte a los consumidores que lean entre las líneas cuando se enfrenten a anuncios publicados en periódicos, revistas o guías telefónicas que digan:

“Consolide sus facturas en un pago mensual sin tomar préstamo”

“DETENGA el acoso crediticio, ejecuciones, incautaciones, imposiciones fiscales y embargos”.

“Conserve Su Propiedad”

“¡Borre sus deudas! ¡Consolide sus facturas! ¿Cómo? Valiéndose de la protección y asistencia otorgada por ley federal. ¡Por una vez, deje que la ley funcione a su favor!”

Usted se dará cuenta luego que este tipo de frases, con frecuencia, involucran procedimientos de quiebra o bancarrota, lo que puede afectar su crédito y representar gastos de honorarios de abogados.

Si usted está teniendo dificultades para pagar sus facturas, considere estas posibilidades antes de considerar la presentación de una quiebra o bancarrota.

- **Hable con sus acreedores.** Puede que ellos deseen trabajar con usted en la búsqueda de un plan modificado de pago.
- **Contacte un servicio de asesoría de crédito.** Estas organizaciones trabajan con usted y sus acreedores para desarrollar planes de repago de deudas. Estos planes requieren que usted le deposite dinero mensualmente al servicio de asesoría; luego el servicio le paga a sus acreedores. Algunas organizaciones sin fines de lucro cobran cargos bajos o prestan estos servicios gratuitamente.

-
- **Considere cuidadosamente una segunda hipoteca o una línea de crédito sobre el valor neto de su amortización hipotecaria.** Si bien estos préstamos pueden permitirle la consolidación de su deuda también requieren que someta su casa como colateral.

Si ninguna de estas opciones es posible, la bancarrota puede ser la alternativa más factible. Existen dos tipos primarios de quiebra personal: Capítulo 13 y Capítulo 7 de la Ley de Quiebras. Ambos tipos deben ser presentados ante una corte federal de quiebras. Los cargos por la presentación de la declaración de quiebra son \$185 para la bancarrota contemplada en el Capítulo 13 y \$200 para el Capítulo 7. Los honorarios de abogado son adicionales y pueden variar ampliamente. Las consecuencias de la bancarrota o quiebra son significativas y requieren una consideración cuidadosa.

El Capítulo 13 le permite a usted, en caso de que tenga ingresos estables fijos, conservar sus bienes, como una casa hipotecada o un automóvil, o sea los bienes que de otra manera hubieran sido perdidos. A través de la quiebra contemplada en el Capítulo 13, la corte aprueba un plan de repago de la deuda que le permite a usted pagar las cuentas vencidas durante un período de tres a cinco años en vez de perder cualquier bien o propiedad.

La quiebra contemplada por el Capítulo 7, conocida como bancarrota directa, envuelve la liquidación de todos los activos que no estén exentos. Los bienes exentos pueden ser automóviles, herramientas de trabajo y mobiliario básico de la vivienda. Parte de sus bienes pueden ser vendidos por un oficial designado por la corte — un síndico — o reintegrados a sus acreedores. Usted puede recibir un descargo de deudas, a través del Capítulo 7 solamente una vez cada seis años.

Ambos tipos de quiebra le permitirán deshacerse de las deudas no garantizadas y detener ejecuciones, incautaciones o embargos, confiscaciones, emplazamientos, cortes de suministro de servicios y actividades de cobradores de deuda. Ambas quiebras disponen exenciones que permiten a las personas la conservación de determinados tipos de activos, los montos de estas exenciones pueden ser variables. Generalmente, la quiebra personal no permite el incumplimiento de responsabilidad en el pago de pensión alimenticia por cónyuge o hijo, multas, impuestos y algunas obligaciones de préstamos para estudiantes. Asimismo, bajo el Capítulo 13, a no ser que usted cuente con un plan de repago de su deuda, la declaración de quiebra no le permite conservar sus bienes en el caso de que su acreedor posea una hipoteca impaga o un derecho sobre la misma.

Para Más Información

La FTC trabaja en favor del consumidor para la prevención de prácticas comerciales fraudulentas, engañosas y desleales y para proveer información de utilidad al consumidor con el objetivo de identificar, detener y evitar dichas prácticas. Para presentar una queja o para obtener información gratuita sobre temas de interés del consumidor visite www.ftc.gov/espanol o llame sin cargo al 1-877-FTC-HELP (1-877-382-4357); TTY: 1-866-653-4261. La FTC ingresa todas las quejas relacionadas a fraudes de Internet y sistema de telemarketing, robo de identidad y otras quejas sobre prácticas fraudulentas a una base de datos segura llamada Centinela del Consumidor (*Consumer Sentinel*) que se encuentra a disposición de cientos de agencias de cumplimiento de las leyes civiles y penales en los Estados Unidos y en el extranjero.

FEDERAL TRADE COMMISSION	www.ftc.gov
1-877-FTC-HELP	FOR THE CONSUMER